



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City



A Happy New Year!

“Rising sun and swans”
photo by Hiroyuki Tabuchi

Message from Mayor, Junichiro Hoshino

I wish you a happy new year. This is the third New Year since the Great East Japan Earthquake. We have made great efforts for recovery from damages caused by the earthquake and radioactive decontamination. We will continue to give priority to safe living through taking measures against water damage, and remodeling public facilities to earthquake-resistant construction which leads to a city tough against disasters.

As for recovery, we will accomplish construction of City housings for refugees in Fusa East area in spring, and prepare a disaster prevention center for temporary evacuation and a warehouse equipped with tools against water damage. On radiation issue, we will conduct measuring work at sites for children where the radiation level is higher than standard.

As for measures against water, we will build a pump plant in Fusa, develop gutters and pump plant in Wakamatsu area and improve rainwater pipes in Kujike and Tennodai areas.

As for seismic reinforcement, we will accomplish quakeproofing work for school gyms at Namiki / Nedo / Abiko Dai-ni / Araki elementary schools, and Kujike junior high school.

To advance the system to raise children well is important to attract young generation, which leads

to ensuring tax revenue and prosperity. So we will maintain no-waiting condition for nursery schools, increase the number of Abiko Children Club and try to introduce an integrated education scheme of elementary and junior high schools.

We will make much use of attractiveness of Abiko and forward appealing and lively town planning so that citizens love to live long in Abiko.

Revision of minimum wage system for industry workers in Chiba Prefecture

The followings are revised minimum wage in Chiba Prefecture and minimum wages for specially designated industries, applicable for all workers at business establishments in Chiba Prefecture. For more detail, please contact Chiba Labor Standards Inspection Office at 043-221-2328.

Job classification		Revised wage/hour	Effective date
Minimum wage in Chiba prefecture		¥777	Oct.18, 2013
Minimum wage for specially designated industries in Chiba	Seasoning industry	¥827	Dec.25,2013
	Steel industry	¥867	
	Multipurpose/production machine and tools industries	¥843	
	Electronic parts, device, electronic circuit, electric machine/information communication machine and tools industries	¥846	
	Meter/measuring/analysis/testing/surveying/physical and chemical appliances, medical device/medical supplies, optical, lenses, clock and parts, glasses industries	¥829	
	Retail business	¥807	
	Car (new) dealers	¥838	

Advisory Service—January 2014

ITEM	DATE/TIME	PLAGE	CONTACT
Legal Advice	Jan. 9,16,21,23,28 9:30 – 15:30 Reservation required	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. 7185-1714
Tax Matters	Jan 17(Fri) 10:00 – 15:00 Reservation required	Tax Collection Sec.	Tax Collection Sec. 7185-1349
Living Advice	Week days 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.393

Child matters in general	week days 8:30 – 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	week days 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec.	Social Welfare Sec. Ext. 394



Medical Checkup for Stomach Cancer

Application accepted until January 21

Date and time: In the morning on February 17, 18, 19, 21, 24, 25 or 26

Checkup dates vary between men and women. If you apply for a checkup with your family, send one post card with the names of your family.

Place: Public Health Care Center

Content: Interview, stomach X-ray examination

Eligibility: Abiko residents who were born before March 31, 1974

Remarks: Don't apply for it if you are suffering stomach, or duodenum diseases, or if you have allergy to barium. Please consult your doctor before you apply for it in case you use a pacemaker, or stent.

Fee: ¥900 (Some exceptions)

Apply: By post card with your address, name, date of birth, sex, phone number, and a note "Application for stomach checkup" to the following office. You can also apply direct at the office.

Health Support Section, Abiko Public Health Care Center 1-12-16 Kohokudai, Abiko 〒270-1132
Phone: 7185-1126

Due date: Your application must arrive no later than January 21, 2014.

Remarks: You can not choose a checkup date. A checkup coupon will be sent to you in early February. If you want to change the date, please contact the office.

Public Health Care Center Programs

Tel: 04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Jan 11,18, 25 (Sat)	Pregnant women of 20 weeks or over, and their families
Child care advice	Jan 8, 22 (Wed)	At Nikoniko Hiroba (Nursing Support Center) first 10 people
4-month old consultation	Jan 14, 21 (Tue)	Those born in Aug, 2013
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	Jan 24 (Fri)	First 30 applicants. Reservation required

Introduction to an integrated education of elementary and junior high school in Abiko

---- Fusa curriculum ----

A new educational attempt has been promoted in Fusa area. This is an integrated curriculum project from third grade at elementary school to third grade at junior high school in Fusa area. Its goal is to create community schools which will foster people who will keep supporting Fusa areas.

In the curriculum, students gradually learn themes of culture, history, natural features, people, community, living, festivals, and flood damages in Fusa.

This curriculum has been conducted since 2011 at Fusa and Fusa Minami elementary schools, and Fusa junior high school. Fusa elementary school was awarded “Hakuho Award” last year to their achievement in connection with this curriculum.



Town Events

✧ *Fureai Awantori* at Araki area

Date: January 12 Sun. 11:00 a.m. – 2:00 p.m.

Place: Araki Elementary School ground

Contents: Performance of Araki elementary school brass band, and serving rice cakes grilled in ashes of New Year’s ornaments burning (*Donto yaki*).

Contact: Araki Community Center at 7188-2010

✧ Kohokudai New Year Festival

Date: January 12 Sun. 10:30 ~ Small Market for parents and children

11:45 ~ rice cake making (for a charge) 13:00 Performances: Koto and violin duo, etc.

Place & Contact: Kohokudai Community Center at 7187-1122

----- Health Care -----

1. NIGHT TELEPHONE CONSULTATION ON CHILD’S SUDDEN ILLNESS

Call #8000 or 043-242-9939

Hours: 7:00p.m.-10:00p.m. every night

Nurses or doctors will advise you of what to do for your children.

2. HOLIDAY DAY-TIME CLINIC (Sundays/Holidays)

Place: Clinic Center (across Abiko Public Health Care Center) (phone:7187-7020)

(1) Internal medicine, and pediatrics 9:00 a.m. – 11:30 a.m. 1:00 p.m. – 4:30 p.m.

(2) Dental clinic 9:00 a.m. – 11:30 a.m.

Remarks: Please bring your Health Insurance Card and pay fees in cash.



3. NIGHT & HOLIDAY INTRODUCTION OF HOSPITALS (Sundays/Holidays)

Call FIRE STATION at 7184-0119. They will advise you of an appropriate emergency hospital or pediatrician. Before you go there, please call the hospital and tell them the patient’s symptoms.

4. REQUEST FOR AMBULANCE Call: 119

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko

No.231

January 1, 2014

Published by : Abiko City Office <http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)

Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <http://www.e-aira.jp>

